

目次

CONTENTS

ごあいさつ

札幌市長 秋元 克広	2
ミュンヘン市長 ディーター・ライター	3

祝 辞

在ミュンヘン日本国総領事 別所 健一	4
札幌姉妹都市協会会長 岸 光右	4
札幌市議会議長 飯島 弘之	5
北海道日独協会会長 鈴木 重統	5
バイエルン独日協会会長 オリヴァー・シェーン	6

札幌市とミュンヘン市の交流の歴史

姉妹都市提携への道のり	7
札幌に残るミュンヘンの足跡	11
50年の交流史.....	13

50周年記念事業

50周年記念ロゴマークについて.....	42
札幌からミュンヘンへ	43
ミュンヘンから札幌へ	47
札幌市内で行われたイベント	50
ミュンヘン市内で行われたイベント	54

ドイツ人から見た姉妹都市交流

オリヴァー・クリスティアン・ギール	55
-------------------------	----

ミュンヘン市紹介

ミュンヘン市概要	57
----------------	----

資料

経済、技術、文化の分野における友好交流及び協力
札幌・ミュンヘン姉妹提携団体一覧
ミュンヘン市の行政組織と歴代ミュンヘン市長



表紙掲載の写真は、50周年を記念し、ロゴマークと札幌の市章が掲揚されたミュンヘンの新市庁舎前